



Emesso il / Issued on ..... : 2012-01-31  
Data di aggiornamento / Updated on ..... : 2017-02-27  
Sostituisce / Replaces ..... : 2012-11-20

## Certificato / Certificate

[1] **Direttiva 2014/34/UE**  
**Certificato di Esame UE del Tipo**

**Directive 2014/34/EU**  
**EU-type Examination Certificate**

[2] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 2014/34/UE /  
Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 2014/34/EU

[3] **Numero del Certificato di Esame UE del tipo / EU-type Examination Certificate number**

**IMQ 09 ATEX 011 X**

[4] **Apparecchiatura / Equipment** **Tipo / Type - Serie / Series**

**Interruttore compatto / Compact switch**

**CPTI07/\***

[5] **Costruttore / Manufacturer** [6] **Indirizzo / Address**

**COPTRON Società Cooperativa**

**Via Industria, 6  
23017 Morbegno (SO)**

[7] Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 17 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 Febbraio 2014, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.

IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 17 of the Council Directive 2014/34/EU of 26 February 2014, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report no.

**AT16L0628651-03**

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:

Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012 + A11:2013; EN 60079-18:2015**

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 2014/34/UE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 2014/34/EU. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni

The marking of the equipment or protective system shall include the following

**Ex II 2G**

**Ex mb IIC T6 Gb**



SGQ N° 005 A EMAS N° 003 P  
SGA N° 006 D PRD N° 005 B  
SGE N° 006 M PRS N° 080 C  
SCR N° 005 F ISP N° 063 E  
SSI N° 003 G LAB N° 0121  
FSM N° 007 I LAT N° 021

**IMQ**

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame UE del tipo</b>	<b>EU-type Examination Certificate number</b>
<b>IMQ 09 ATEX 011 X</b>		
[15]	<b>Descrizione dell'apparecchiatura</b>	<b>Equipment description</b>
Interruttore compatto con attivazione tramite magnete esterno. Compact switch activated by external magnet.		
[15.1]	<b>Identificazione dei Modelli / Serie</b>	<b>Models / Series Identification</b>
I modelli della serie CPTI07 si differenziano per la funzione di uscita in: CPTI07/* → <b>NA</b> per normalmente aperto → <b>NC</b> per normalmente chiuso → <b>DV</b> per deviato → <b>IN</b> per inclinazione. CPTI07/* → <b>NA</b> for normally opened → <b>NC</b> for normally closed → <b>DV</b> for deviated and → <b>IN</b> for inclination.		
[15.2]	<b>Dati nominali</b>	<b>Ratings</b>
Potenza: 10 VA Tensione: 28,8 Vca, Vcc Corrente: 0,5 A; 0,15 A (solo CPTI07/IN)		
Power: 10 VA Voltage: 28,8 Vac, Vdc Current: 0,5 A; 0,15 A (only CPTI07/IN)		
[15.3]	<b>Dati di Sicurezza</b>	<b>Safety Ratings</b>
-		
[15.4]	<b>Temperatura ambiente e Classe di temperatura</b>	<b>Ambient temperature and Temperature classes</b>
Gli interruttori assumono la classe di temperatura T6 con T <sub>amb</sub> : -25°C ÷ +60°C.		
The level switch take in temperature class T6 with T <sub>amb</sub> : -25°C ÷ +60°C.		
[15.5]	<b>Grado di protezione (IP)</b>	<b>Degree of protection (IP code)</b>
IP67		
[15.6]	<b>Avvertenze</b>	<b>Warnings</b>
15.6.1	Nessuna.	None.
[16]	<b>Rapporto</b>	<b>Report</b>
<b>AT16L0628651-03</b>		
[16.1]	<b>Prove individuali</b>	<b>Routine (factory) tests</b>
16.1.1	Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della norma EN 60079-0.	The manufacturer must carried out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0.
16.1.2	Il costruttore deve sottoporre ad un'ispezione visiva ogni prodotto. Non deve risultare evidente alcun danno, come incrinature nel composto, esposizione di parti encapsulate, sfaldature, restringimento inammissibile, rigonfiamento, decomposizione, mancanza di adesione o rammollimento.	The manufacturer shall submit to visual inspection each product. It should not be any obvious damage such as cracks in the compound, exposure of parts encapsulated, scaling, shrinkage unacceptable, swelling, decay, lack of adhesion or softening.
16.1.2	Il costruttore deve effettuare la prova individuale di tensione applicata a 500 Vrms per 1 sec. In alternativa, può essere applicata una tensione pari a 600 Vrms per almeno 100 ms.	The manufacturer shall carry out the routine test of applied voltage at 500 Vrms for 1 sec. Alternatively, a voltage of 600 Vrms for at least 100 ms can be applied.

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame UE del tipo</b>	<b>EU-type Examination Certificate number</b>

### IMQ 09 ATEX 011 X

[16.2]	<b>Documenti descrittivi</b>	<b>Descriptive documents</b>
--------	------------------------------	------------------------------

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-AT16L0628651-03	0	124	2016-11-26

[16.3]	<b>Conformità alla documentazione</b>	<b>Conformity with the documentation</b>
--------	---------------------------------------	------------------------------------------

16.3.1	Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione.	The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.
16.3.2	Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che: <ul style="list-style-type: none"><li>• il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;</li><li>• le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.</li></ul>	Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that: <ul style="list-style-type: none"><li>• the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;</li><li>• the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.</li></ul>

[16.4]	<b>Condizioni per l'installazione</b>	<b>Installation conditions</b>
--------	---------------------------------------	--------------------------------

16.4.1	L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0.  L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure addizionali da parte dell'installatore o utilizzatore.  Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.	Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0.  Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.  These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.
16.4.2	L'interruttore deve essere installato seguendo la norma EN 60079-14.	The switch shall be installed according to EN 60079-14.

[17]	<b>Condizioni speciali d'impiego (X)</b>	<b>Special condition for safe use (X)</b>
------	------------------------------------------	-------------------------------------------

17.1	Gli interruttori devono essere provvisti di un dispositivo di limitazione della corrente con una corrente massima di 500 mA, tensione nominale 250 Vrms e potere di rottura 1500 A.	The switches must have a current limiting device with a maximum current of 500 mA, nominal voltage 250 Vrms and power to break 1500 A.
17.2	Gli interruttori devono essere adeguatamente protetti dal rischio di danno meccanico.	The switches must be adequately protected against mechanical danger.

[18]	<b>Requisiti essenziali di sicurezza e salute</b>	<b>Essential Health and Safety Requirements</b>
------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Art.	Conformità	Conformity
	Questo Certificato <b>non</b> indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].	This Certificate <b>does not</b> indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].
	Questo Certificato <b>non</b> copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle	This Certificate <b>does not</b> cover hazards coming from environmental conditions different from

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame UE del tipo</b>	<b>EU-type Examination Certificate number</b>
<b>IMQ 09 ATEX 011 X</b>		
	espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.	those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	1.2.7 According Annex VIII of the Directive
1.4	Non verificato.	1.4 Not verified.
1.5	Non applicato.	1.5 Not applied.
3	Non applicabile.	3 Not applied.
[19]	<b>Condizioni di Validità della Certificazione</b>	<b>Certification Validity Conditions</b>
19.1	L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.	The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.
19.2	La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2. Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.	The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2. One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.
[20]	<b>Variazioni</b>	<b>Variations</b>
20.1	<u>Novembre 2012:</u> Aggiornamento normativo e valutazione come apparecchiatura.	<u>2012, November:</u> Standard update and assessment as equipment.
20.2	<u>Febbraio 2017</u> Aggiornamento normativo.	<u>2017, February</u> Standard update.